

Modelo de Preenchimento

令和 7 年度 ポルトガル語版

Formulário de Solicitação do Auxílio Financeiro Destinado aos Preparativos Concedido Antes do Ingresso Escolar, Ano Fiscal 2026

令和 7 年度 入学前応援金受給申請書

長浜市教育委員会あて

下記の理由により入学前応援金を申請します。

令和 7 年 11 月 00 日

受付欄

Solicitante (Responsável)	Endereço 〒 526 - 0031 長浜市 Yawata Higashi cho xxx xxx	Tel. 電話番号 (できれば携帯電話) 090 - 0000 - 0000				
	furigana ながはま たろう	Data de nascimento 1975.6.21	Idade 50 歳			
	Nome (署名) Nagahama Taro (Nome do responsável)	Nome do empregador (株) OO産業				
Dados do aluno que ingressará	furigana Nagahama Ichiro	Parentesco c/o responsável 子 filho	Data de nascimento 2013.5.1	Idade 12 歳	Nome da escola que irá ingressar OOO Chu 学校	Série que ingressará <input checked="" type="checkbox"/> 1 年 <input type="checkbox"/> 7 年
	furigana Nagahama Hanako	Parentesco c/o responsável 子 filha	Data de nascimento 2019.9.30	Idade 6 歳	Nome da escola que irá ingressar OOO Sho 学校	Série que ingressará <input checked="" type="checkbox"/> 1 年 <input type="checkbox"/> 7 年
						<input type="checkbox"/> 1 年 <input type="checkbox"/> 7 年
						<input type="checkbox"/> 1 年 <input type="checkbox"/> 7 年
Pessoas que vivem do mesmo sustento	以下に上記入学予定者以外で、申請者と生計を同一にしている家族（配偶者や子ども、父母等）の情報を記入してください。世帯分離していても、申請時点で扶養関係にある場合や、食費・水道光熱費などの生活費をともにしている場合は記入が必要です。同一世帯でも、生活費を分けている場合は記入不要です。					
	furigana Nagahama Umeko	Parentesco c/o responsável 妻 esposa	Data de nascimento 1976.10.8	Idade 49 歳	Empresa ou escola/série que estuda OOマート	
	furigana Nagahama Jirou	Parentesco c/o responsável 子 filho	Data de nascimento 2020.7.7	Idade 5 歳	OOO保育園/Houikuen	
Motivo	(Escreva de forma clara o motivo pelo qual necessita do auxílio) Ex: Devido a crise econômica, a renda do pai abaixou, mesmo somando a renda do trabalho parcial da mãe nos encontramos em dificuldade financeira para realizar os preparativos para o ingresso escolar.					
	Termo de Compromisso e Consentimento					

- Consinto que a Coordenadoria Educacional de Nagahama verifique as informações contidas no registro de residente de todos os membros da família citados acima, bem como a renda e recolhimento de impostos para a avaliação da Solicitação do Auxílio Financeiro Destinado aos Preparativos Concedido Antes do Ingresso Escolar.
- Comprometo que devolvarei o Auxílio Financeiro Destinado aos Preparativos Concedido Antes do Ingresso Escolar que me foi concedido, caso eu me mude do Município de Nagahama até final de março de 2025 ou meu (minha) filho (a) não ingresse no Shōgakkō, Chūgakkō ou Gimu Kyōiku Gakkō público dentro da Província de Shiga em abril do mesmo ano.

令和 7 年 11 月 00 日

長浜市教育委員会

Leia atentamente as regras e assine, pois será necessário para a avaliação.

申請者氏名(署名) Nagahama Taro

Nome

Caso more em imóvel alugado, escreva o valor do aluguel e anexe um documento que comprove o valor (cópia do contrato, etc) sem falta. (Neste valor não inclui taxa de condomínio e estacionamento)

Situação da habitação		Aluguel mensall	Situação do recebimento do auxílio escolar deste ano	
<input type="checkbox"/> 持ち家 Casa própria	<input checked="" type="checkbox"/> アパート・借家(家賃月額 Apartamentos/casa alugada	00,000 円)	<input type="checkbox"/> 受けていた recebeu	<input checked="" type="checkbox"/> 受けていない não recebeu
		※等を含まない額 3. ③参照		

※Preencha corretamente os dados da conta bancária e **anexe uma cópia da caderneta ou cartão do banco.**

☒ ※Desejo que o Auxílio seja depositado na conta bancária abaixo. Considero como recebido com a efetuação do depósito,

銀行コード(金融機関コード) 9999	銀行 信用金庫 農協	支店コード(店番) 999	支店 00支店	預金種目 普通当座	口座番号 99999	口座名義人 ナガハマ タロウ Nagahama Taro
------------------------	------------------	------------------	------------	--------------	---------------	------------------------------------

Informe-nos imediatamente se houver alguma alteração em sua conta bancária. Caso fique impossibilitado de fazer o depósito não será possível realizar o pagamento.

に報告してください。振込不能となり支給できなくなります

Caso seja conta do banco do Correio, favor escrever os 3 dígitos em kanji referente ao nome da agência.

<Notas sobre o preenchimento>

1. Favor enviar uma solicitação por família (apresentar somente uma solicitação mesmo que esteja previsto ingressar 2 crianças ou mais), para a Coordenadoria de Educação de Nagahama.
2. **Caso queira receber o Auxílio Escolar (material escolar, despesas de refeição escolar, etc) no próximo ano letivo, é necessário realizar a solicitação do Auxílio Escolar separadamente.**
3. Favor anexar os seguintes documentos quando for realizar a solicitação:

① **Cópia da caderneta ou cartão bancário que possa ser verificado a instituição financeira, nome da agência, número da conta e titular da conta para a qual o valor do auxílio seja depositado.**

② Pessoas que não possuíam o endereço no município de Nagahama em 1º de janeiro de 2025, favor apresentar um documento que comprove a renda referente ao ano 2025 (pode ser cópia).

③ Caso more em imóvel alugado, favor anexar documento que comprove o valor do aluguel (cópia do contrato de locação, etc)
※ Caso tenha dificuldade de anexar uma cópia do contrato, favor anexar o formulário "Yachin Shoumeisho/Comprovante de Aluguel".
Caso o comprovante (cópia do contrato, etc) não seja apresentado, o valor do aluguel não será considerado durante a avaliação.

④ Caso a empresa na qual estava empregado tenha falido, suspenso as atividades ou tenha tido mudanças na situação familiar que tenha acarretado redução significativa da renda ou aumento significativo das despesas domésticas devido a doença, etc., favor anexar um documento que comprove esta mudança (cópia Rishokuhyou/comprovante do Hello Work, holerite, etc)

※ **Se a solicitação for pelo motivo enumerado no item ④, é necessário que o assistente social do bairro (Minsei in) onde reside preencha dando a opinião no espaço abaixo.**

Há casos em que a Coordenadoria de Educação de Nagahama entra em contato com o assistente social encarregado do bairro onde mora para obter informações relacionada à avaliação do auxílio.

※Espaço para preenchimento da opinião do assistente social

Este espaço deverá ser preenchido pelo assistente social do bairro somente em caso da empresa na qual trabalhava tenha falido ou haja mudança da situação familiar, doença ou outras mudanças durante o ano corrente que, em decorrência disso, tenha acarretado redução significativa da renda ou aumento dos gastos.

民生委員氏名(署名)